



Trăind în pace

Ghid

Introducere

Trei țări. Șase naționalități. Un film.

“Trăind în pace” arată cu cât de puține șanse de reușită poate începe sau crește o prietenie. Am întâlnit trei europeni care au avut contact cu persoane refugiate atât în țara lor cât și în viața lor. Și am întâlnit oameni care au călătorit mii de kilometri în căutarea unui azil în Europa. Acestea sunt prietenii care au continuat să crească în ciuda diferențelor.

Acest scurt film prezintă trei relații reale, dar nu neapărat modele de urmat, dat fiind faptul că fiecare prietenie este unică. Noi sperăm ca în urma vizionării acestui film, să avem ocazia să reflectăm și să discutăm sincer despre sentimentele noastre legate de oamenii strămutați. Îți punem la dispoziție acest ghid pentru a îți facilita discuțiile.

Este absolut justificat să privim la solicitanții de azil prin prisma politicienilor, a fundațiilor de asistență umanitară, sau a problemelor economice și de siguranță. Însă acest film te invită să privești dintr-o altă perspectivă: relația. Filmul ne descoperă o prietenie care se extinde dincolo de diferențe. Trăind în pace îți oferă ocazia, să „întâlnești” oameni reali, atât europeni, cât și cei numiți de noi „străini” și te provoacă să fii un vecin mai bun, în ciuda diferențelor.

Scopul acestui proiect este mai mare decât de-a face doar film. Noi sperăm ca bisericile, grupurile de studenți și de voluntari să creeze oportunități pentru ca oamenii să poată viziona acest film și să meargă și mai departe. Proiectul are în plan crearea unui mediu în care oamenii să simtă că pot reacționa în siguranța și cu sinceritate la conținutul filmului. Toate acestea prin schimbul de experiențe, credințe și preocupări. Vei găsi materiale pe acest site (<https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>) care te vor ajuta să creezi acest mediu, în care oamenii se vor putea deschide în siguranța, exprimându-și reacțiile, discutând liber și ascultându-se unii pe alții.



Conținutul ghidului de discuții.

Ghidul oferă întrebări pentru a ușura discuțiile. De asemenea caracterizează o baza cu informații despre fiecare prietenie. Pentru a accesa materialul adițional pentru discuții, proces, învățătura, studiu biblic și rugăciune, sau pentru a sprijini o biserică în programul cu refugiați, te rugăm să vizitezi <https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>.

Întrebările din acest ghid sunt organizate în așa fel încât:

- Să poți discuta toate cele trei prietenii, dacă alegi să vezi filmul complet într-un singur eveniment
- Să te poți concentra pe o singura prietenie, arătând doar segmentul respectiv din film și discutând doar întrebările care sunt asociate cu acea prietenie.
- Sa poți pune în aplicare o serie de trei discuții, privind pe rând la cele trei prietenii și folosind întrebările asociate fiecărui segment.

Câteva gânduri:

- Sunt întrebări destule. Te rugam alege-le pe cele care se potrivesc contextului.
- Multe din întrebări sunt potrivite celor care nu au o credința creștina. Poate dorești să prezinți filmul unei comunități mai largi atunci.
- Recomandam ca liderul de discuții să citească înaintea evenimentului secțiunea cu informații și referințe din Ghid.



Idei pentru o dezbatere de succes a filmului Trăind în pace

Problema emigranților și a refugiaților poate fi una controversială. Unii oameni sunt interesați. Alții vor sau au ajutat deja persoane refugiate. Alora le este teama. Filmul Trăind în pace și materialele puse la dispoziție sunt create ca fiecare să poată explora aceasta problemă într-un mod deschis.

Pentru ca o dezbatere să fie o experiență pozitivă recomandam următorii pași:

1. Roagă-te. Dacă sunt perspective diferite printre participanți, roagă-te în special pentru pace.
2. Promovează evenimentul ca pe o oportunitate de a împărtăși ceea ce simți și gândești.
3. Pune reguli cu privire la ascultare și posibilele dezacorduri, încă de la început. Pregătește participanți să vină ca și ascultători. Încurajați-i să se respecte unii pe alții, chiar dacă au opinii diferite. Asigura-te că discuția nu este dominată de aceleași persoane.
4. Evită să forțezi barierele politice.
5. Familiariază-te cu Ghidul pentru discuții și informații relevante înaintea evenimentului. Pe website (<https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>) puteți accesa materialele suplimentare de care credeți că veți avea nevoie în funcție de audienta.
6. Luați în considerare posibilitatea de a invita o persoană refugiată la discuții, dacă credeți că acest lucru va ajuta și nu îngreuna conversația.
7. Dacă este clar că toți participanții sunt interesați de ideea unei prietenii cu un emigrant, axează-te pe întrebările și materialul relevant.
8. Acceptați întrebări legate de migrare, solicitanții de azil, refugiați și emigranți, dar nu lăsați discuția să devină o dezbatere politică. Concentrați-vă asupra următoarei întrebări: este posibil ca biserica și comunitatea să ofere prietenie lor acestor persoane?
9. Termină într-o notă pașnică. Fii atent la timp și închideți într-o manieră pozitivă. Păstrează-ți timp să faci un rezumat al discuției și să vă rugați.
10. La sfârșitul discuției se pot oferi gustări, astfel participanții pot începe noi conversații unii cu alții.



Contestare

În acest ghid de discuții a documentarului Trăind în pace vei găsi multe întrebări. Atât pentru cele trei filme cât și pentru episoade individuale. Nu ne așteptăm ca să discutați toate întrebările și avem încredere că vei alege întrebările care se potrivesc cel mai bine situației/audienței. Simte-te liber să adaugi întrebările tale pentru a facilita o discuție sinceră și echilibrată. Va fi plăcerea noastră să adăugăm întrebările tale următoarei ediții a ghidului.

Întrebări generale pentru cei care urmăresc în film cele trei prietenii

Întrebări de început:

- Ce te-a surprins cel mai mult la aceste trei povești? De ce?
- Care poveste te-a impresionat cel mai mult? De ce?
- În care dintre personaje te regăsești? De ce?
- În care dintre personaje nu te regăsești deloc? De ce?

Despre terminologie.

Oamenii pot fi emigranți, solicitanți de azil sau refugiați. În acest studiu noi vom folosi termenul de oameni „strămutați” pentru a include toate aceste persoane și să scoatem în evidență faptul că s-au mutat departe de casă, într-o țară străină.

Întrebări:

- Cine a întâlnit o persoană strămutată? Povestește-ne despre această persoană.
- Care crezi că sunt asemănările și diferențele dintre noi și o persoană strămutată?
- Ți poți imagina o situație care te-ar face să-ți părăsești țara? Care ar fi aceasta?
- Dacă ar trebui să pleci din țara ta, ce ți-ar lipsi cel mai mult?
- Dacă ar trebui să pleci din țara ta, de ce anume ai avea cea mai mare nevoie de la țara gazdă și locuitorii ei?
- Ce te îngrijorează cel mai mult cu privire la persoanele strămutate?

- István, Anna și Sophie nu par să se gândească la provocările politice legate de oamenii strămutați. Ei se împrietenesc cu persoana în sine. De ce crezi că fac asta? Ce crezi despre modul lor de abordare?
- Toate aceste prietenii au construit un pod peste cel puțin o diferență (credința, vârsta, cultură sau etnie). Tu ai prietenii care întâlnesc astfel de diferențe? Poți împărtăși cu noi câteva din lucrurile frumoase și câteva provocări aduse de aceste prietenii?

Mai adânc

- Care crezi ca este rolul Guvernului în a oferi ajutor oamenilor strămutați? Care crezi ca este rolul Bisericii în ajutarea oamenilor strămutați?
- Câtă încredere ai (sau nu ai) în persoanele strămutate? De unde vine acest sentiment?
- Biblia poruncește în mod repetat ca oamenilor lui Dumnezeu să le pese de străini. Și să-i ajute (pe cei care doresc) să se integreze. (ex: Leviticul 19:34, Matei 25:35-45. Vezi note suplimentare despre ce spune Biblia cu privire la responsabilitatea gazdei, dar și a străinului.) Ce înseamnă asta pentru noi? Ce înseamnă asta pentru țara noastră?
- Dacă te gândești să te împrietenești cu o persoană strămutată, care este motivația ta pentru a face asta (sau nu)?

Sugestii de rugăciune:

- Cum vrei să te rogi pentru tine și pentru comunitatea ta, în timp ce te gândești la strămutații din țara ta sau la cei care plănuiesc să vină în țara ta?
- Cum te rogi pentru persoanele strămutate?



Mai jos vei găsi trei secțiuni, fiecare se concentrează pe o singură prietenie. Alege să vorbești despre prietenia care ți se pare cea mai interesantă. Alege întrebările cele mai relevante.

István și Raza, Ungaria

István este un pastor ocupat și lider în Alianța Evanghelică din Ungaria. Munca lui include contactul cu mulți refugiați. Raza se recuperează după trauma suferită în urma călătoriei spre Ungaria. El este minor și a călătorit singur. El încearcă să se integreze în Ungaria și să-și termine studiile. Povestea lui Raza și a lui István ne arată că este posibil ca două persoane complet diferite și foarte ocupate să devină prieteni.

Informații de fundal

Copii neînsoțiți sau separați: Există o mulțime de motive pentru care copiii și tinerii din Africa, Asia de Sud și Orientul Mijlociu se refugiază în Europa. Unii fug din cauza persecuțiilor, altora le-au fost distruse casele în război, și alții își doresc cu disperare să trăiască undeva unde pot merge la școală sau unde pot lucra pentru a-și întreține familia. Ei ajung solicitanți de azil și speră să primească șansa și dreptul să-și reclădească viețile. Mulți au mai puțin de 18 ani, printre aceștia se găsesc și tineri care călătoresc fără familia lor. Ei sunt separați pentru luni de zile, chiar ani. Ei se numesc copiii neînsoțiți și/sau despărțiți.

Din 2013, peste 300 000 de copii și tineri neînsoțiți și separați au solicitat azil în Europa.¹ Mulți au călătorit pe întregul continent, în timp ce alții au rămas în țara în care au ajuns prima dată. În multe cazuri, acești tineri au rămas fără familie de luni sau chiar ani de zile, trăiesc în condiții mizere, sunt pradă traficantilor, contrabandiștilor și extremiștilor radicali și există într-o stare de limbo - fără să știe când sau dacă vor primi azil sau dacă vor fi reuniți cu familia.

¹ <https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tps00194/default/table?lang=en>

Întrebări

- Arătând către platina purtată de Raza la încheietura mâinii, István îi spune lui Raza că are multa valoare înăuntrul lui. Ce alte valori apreciezi tu la Raza?
- Pune-te în locul lui István. Ce ai considera amenințător cu privire la Raza, și de ce?
- Pune-te în locul lui Raza. Ce ai considera amenințător cu privire la István, și de ce?
- István și Raza au credințe, vârste, culturi și etnii diferite. Ai și tu prietenii care întâlnesc asemenea diferențe? Poți împărtăși cu noi ceva din frumusețea, dar și din provocările acestor prietenii?
- S-ar putea să nu reușim să rezolvăm toate provocările legate de migrație, dar după părerea lui István putem salva pe rând câte o stea micuța de mare. Ce diferența crezi ca face István în viață acestui tânăr, Raza?
- Raza învață maghiara și își continuă educația. Ce poate face István sau alții pentru a-l ajuta să continue să se integreze?

Aceasta secțiune își concertează energia asupra și a tinerilor strămutați și neînsoțiți. Discută următoarele întrebări, având în vedere că Raza și fratele său au plecat de acasă la vârsta adolescenței și au trăit mai mult decât un an sub un pod în Grecia.

- Ce fel de situație i-a forțat pe Raza și fratele lui să pornească la drum fără părinții lor?
- Ce crezi că simt părinții lor în legătură cu această separare? Dacă ești părinte ce impact ar avea asupra ta fuga copiilor tăi de acasă fără tine?
- Ce crezi că i-a ajutat să supraviețuiască în tot acest timp?
- Ce impact ar putea avea acest lucru asupra viitorului lor?
- Ce impact crezi că ar putea avea în viața lor prietenia cu István?
- Ce fel de ajutor și speranță ar putea oferi oamenii de la biserica tinerilor aflați în astfel de situații?

Mai adânc

- În ce măsură ai încredere sau dimpotrivă neîncredere în străini? Cât de solidă este baza acestei încrederi/neîncrederi?
- Vechiul Testament pare să-și asume că străinii se vor integra și vor adera la legile din Israel, chiar și la cele religioase. Cum vezi asta întâmplându-se cu persoanele strămutate în țara ta? Cum crezi că ar trebui (sau nu ar trebui) să se întâmple?
- Cum putem ajuta persoanele strămutate care au alta religie să se integreze în societatea noastră?



Anna și Dana, Copenhaga

Anna este o tânără daneză, tipică. Ea trăiește în Copenhaga. Dana, din Siria, este încă marcată de ororile războiului pe care l-a experimentat. Ea este împreună cu familia, dar ne împărtășește că este minunat că o are pe Anna ca prietenă, cineva care nu are nimic de-a face cu amintirile legate de război, ca o sora mai mare. Ele împart supărările, dar și toate lucrurile normale de care două tinere se bucură. Familia Annei nu trăiește în apropiere, iar familia Danei este fericită s-o includă în familia lor.

Informații de fundal

Dacă vei lega o prietenie cu o persoană strămutată...nu uita

- **Numește-l (o) prietenul (-a) mea, nu prietenul (-a) mea refugiat (ă).** Ei sunt persoane individuale cu sentimente, speranțe și vise la fel ca și cele pe care le experimentezi tu.
- **Fii prezent și disponibil în mod consecvent.** Recunoaște nevoia lor de consistență și stabilitate. Dedică-te unei persoane sau unei familii și oferă o relație consecventă.
- **Fii dispus să asculți și să înțelegi perspectiva altei persoane.** Realizează că felul în care ei înțeleg credința, politica etc. poate fi diferit. Ascultă. Nu încercă să le schimbi opiniile.
- **Ascultă fără a oferi soluții simple.** Nu presupune că tu știi ce-i mai bine pentru ei.
- **Pune-i în contact cu alte persoane de încredere.** Ajuta-i să-și creeze o rețea în comunitate (ex. să-și găsească o slujbă, să cunoască părinții de la școală și vecinii). Ajută-i să înțeleagă mersul comunității.
- **Permite-le să-și exprime frica și mânia fără a-i judeca.** Poate au sentimente negative față de situația pe care au lăsat-o în spate, sau de situația prezentă, din țara ta. Șocul cultural este parte din proces. Ascultă. Realizează dacă sau când este nevoie să-i pui în legătura cu un consilier. Ajută-i să facă acest contact.
- **Permite-le să caute, sau să întrebe despre lucruri religioase, fără a simți nevoia să oferi mereu un răspuns.** Evită să-i împingi să se convertească la creștinism. Înțelege că unele întrebări de genul „de ce” nu au un răspuns ușor. Fii prezent și arată compasiune.
- **Nu face promisiuni pe care nu le poți sau nu ai intenția să le îndeplinești.** Sunt probleme pe care nu le poți controla legate de viză, legi sau procesul de emigrare. Nu promite că vei face ceva, decât dacă chiar poți face ceva și dacă chiar ai intenția să faci ceva.

- **Când le auzi povestea, arată empatie.** Dacă au trăit o traumă, răspunsul tău empatic, îi va face să simtă că le recunoști durerea și că simți împreună cu ei.
- **Respecta-le limitele.** Pentru unii oameni, faptul că-și spun povestea din nou și din nou, este o parte din procesul de vindecare. Pentru alții, însă amintirile sunt prea dureroase pentru a le împărtăși cu alții. Respectă decizia fiecăruia.
- **Recunoaște că ei au ceva de care tu ai nevoie și fii umil ca să îl primești.** Experiența lor de viața, perspectivele lor asupra lumii și talentele lor sunt la fel de valoroase ca și ale tale. Învață să fii destul de umil pentru a-ți accepta nevoile și pentru le cere ajutorul.

Întrebări

- Familia Annei nu locuiește aproape de aceasta. Familia Danei a primit-o pe Anna cu brațele deschise. Cum a ajutat-o prietenia Annei pe Dana? De ce este această prietenie atât de importantă pentru ea?
- Cât de importantă este familia ta pentru tine? Ai putea să trăiești fără ei?
- Anna menționează câteva diferențe pe care ea le-a observat în familie. Tu ce diferențe ai observat? Cum crezi că se raportează la aceste diferențe Dana și familia ei?
- Ce crezi că Dana/Anna apreciază la prietenia lor?
- Amintirile Danei, încă îi creează durere. Ce povești ai auzit despre traumele prin care au trecut solicitanții de azil?
- Ce poate ajuta o persoană să-și revină după o traumă?
(Vezi <https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>)

Mai adânc

- Familia Danei a primit-o pe Anna ca pe o soră mai mare în mijlocul lor. Tu ai fi dispus să faci la fel cu o persoană strămutată care locuiește lângă tine? De ce? De ce nu?
- Anna scoate în evidență modul diferit în care familia ei practică ospitalitatea. Deseori solicitanții de azil/ refugiații, doresc să fie ospitalieri, dar invitația sau mâncarea pot fi diferite, de cele cu care tu ești obișnuit. Cum te face asta să te simți? Să presupunem că dorești să inviți o persoana refugiată la tine, care sunt lucrurile importante de care vrei să îți socoteală? Ai accepta invitația unui vecin-refugiat? Ce impact crezi că ar avea aceasta întâlnire asupra ta?



Yonathan și Sophie, Brest

Yonathan și Meron sunt solicitanți de azil, din Etiopia. Ei sunt creștini. Ei s-au întâlnit în tabăra de refugiați din Calais, din nordul Franței. Acum au un bebeluș. Sophie, o creștină din sudul Franței, a fost foarte impresionată de frumoasa lor primire, chiar acolo în mizeria din tabără, și la fel de impresionată a fost de bucuria lor în închinare. Yonathan, Meron și bebelușul sunt acum în Brest, în Nord-vestul Franței, și așteaptă să primească răspunsul: vor putea sau nu să rămână în Franța. Separați de familiile lor, apreciază și mai mult prietenia cu Sophie.

Informații de fundal

Printre refugiații care au venit în Europa, sunt mulți creștini. Mulți erau creștini când și-au părăsit casele, alții au devenit creștini pe parcurs. Organizațiile creștine care lucrează cu refugiații, spun că o lucrare mare a lui Dumnezeu este în desfășurare.

Creștinii pot fi vulnerabili în taberele și în centrele de primire, tocmai din cauza religiei lor. Ei au nevoie de protecție și de oameni care să le țină partea. Ei tânjesc după părtășie cu bisericile locale și după un sentiment de apartenență. Cu încurajarea și suportul bisericii locale, ei pot fi martori puternici în comunitatea solicitanților de azil.

Dacă compari țările cu cel mai mare procentaj de persecuție a creștinilor cu naționalitatea strămutaților veniți în Europa, vei putea observa o legătură tristă. Nu este o exagerare să spunem că dacă creștinii ar fi deportați în țările acestea, ei s-ar afla în mare pericol.

Ar trebui ca solicitanții de azil de credință creștină să fie favorizați când vine vorba de selecția celor care primesc dreptul de-a rămâne într-o țară? Liderii bisericii din Siria spun răspicat „nu”. Ei sunt speriați de gândul că învățătura lui Isus despre Bunul Samaritean va fi uitată. Creștinii pot fi foarte vulnerabili și noi ar trebui să dăm atenție acestui fapt. Dar azilul trebuie acordat în baza nevoilor individuale.

Pentru mai multe informații legate de refugiații creștini, te rugăm să consulți <https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>.

Întrebări

- Ai întâlnit sau auzit de refugiați creștini? Dacă da, ne poți povesti despre ei? Cum este cultura și practica lor religioasă diferită de a noastră?
- Ai întâlnit sau auzit despre refugiați de altă credință, care s-au convertit la credința creștină? Cum le-a afectat acest lucru viețile?
- Yonathan a umblat prin deșert, a fost luat de o vagonetă, a traversat Marea Mediterană cu o barcă. Cinci zile a încercat să traverseze marea pentru a ajunge în Marea Britanie. Tu ai auzit de întâmplări și situații dificile prin care au trecut refugiații? Ce îi motivează pe acești oameni să riște în acest fel?
- Yonathan merge de două ori pe săptămână la centrul de primire a refugiaților să întrebe dacă a fost luată o decizie cu privire la șederea lui în Franța. Cum te-ai simți dacă ar trebui să aștepti câțiva ani să afli dacă poți rămâne într-o țară, sau dacă vei fi trimis înapoi.
- Yonathan și Meron își doresc să rămână în Franța pentru că prioritatea lor este „viața lor socială”, – adică prietenii și biserica. Când un refugiat și-a pierdut propria familie, identitatea, țara, cât de important crezi că este pentru el să simtă că este apreciat de o comunitate și de o nouă familie?
- Cum poți ajuta străinii să se simtă „acasă” în țara ta?

Mai adânc

- Yonathan și Meron par să-și fi găsit locul în biserica locală. Cât de deschisă este comunitatea și biserica ta către refugiați? Ce poți face tu, pentru a îmbunătăți acest aspect?
- Este important că Yonathan și Meron sunt creștini? Îi poate ajuta acest lucru să se integreze mai bine în Franța, care este considerată o țară creștină?
- Dacă tu ai fi forțat să-ți părăsești casa și țara și să pleci pe un nou continent, cum crezi că oamenii din țara gazdă te-ar primi? Cum ai spera că creștinii să te primească?
- Uitându-te la răspunsurile date la întrebările de mai sus, cum ai reflecta asupra acestui verset? „Dacă un străin vine să locuiască împreună cu voi în țara voastră, să nu-l asupriți. Să vă purtați cu străinul care locuiește între voi ca și cu un băștinaș din mijlocul vostru, sa-l iubiți ca pe voi înșivă, căci și voi ați fost străini în țara Egiptului. Eu sunt Domnul Dumnezeuul vostru.” **Leviticul 19:33-34**

Trei țări. Șase naționalități. Un film. Și provocările care vin odată cu încercarea de a trai în pace. Sperăm ca acest proiect să ne ajute să privim criza refugiaților dintr-o perspectivă nouă: cea umană, și astfel să trăim toți în pace.

Pentru detalii legate de crearea și creatorii acestui film te rugăm să vizitezi <https://www.europeana.org/peace-between-dialogue/>.